



Haïku

1

Prix spéciaux:

Trophée de l'Ambassadeur du Japon

Assis sous le saule
Bruissement des feuilles au vent
Doux chuchotement

Hera Vanwing (2ième lauréat AI)

Professeur: Mme Laurine Stijnen

Tienerschool Anderlecht

Prix de l'Ambassade de France

Le doux ver luisant
Brûlant dans les nuits obscures
Me montre la route.

Awad Rahaf (1er lauréat BI-BI+)

Professeur: Mme Christine Lepeer

Atheneum Bellevue Izegem

Prix de ProFFF (offert par MIJE)

Un halo doré
Se faufile jusqu'à mon cœur.
Je scintille aussi.

Magali Poumes (1er lauréat B2-C2)

Professeur: Mme Ingrid Strubbe

VIVES Brugge

Semaine de la francophonie 2022

世界詩歌記念日



Haïku

2

Catégorie A1:

1er lauréat:

Horizon de front
Feu d'artifice vacillant
Essaim de cendres

Alessio Beetens (A1)

*Professeur: Mme Emily Wittevrongel
GO! Brakel*

3ième lauréat:

Ces oiseaux sont beaux
ils volent haut comme toi et moi
mon amour, je t'aime

Lumina Michiels (A1)

*Professeur: Mme Leroy Eline
Sint-Lodewijkscollege Brugge*

Catégorie A2:

1er lauréat:

Seul sur mon chameau
Une chaleur envoûtante
Sable à l'infini

Amine Ben Kaddour (A2)

*Professeur: Mme Laurine Stijnen
Tienerschool Anderlecht*

2ième lauréat:

Miroir du soleil
La lumière de la nuit
La lune qui brille

Laura Gennen (A2)

*Professeur: Mme Fanny Evrard
Athénée Royal de Saint-Vith*

Semaine de la francophonie 2022

世界詩歌記念日



Haïku

3

3ième lauréat:

Je me sens perdue
Moi sous le ciel étoilé
Moi et mon silence

*Ximena Brootcoorens (A2)
Professeur: Mme Anneleen Heuleu
Onze-Lieve-Vrouwcollege Zottegem*

Catégorie B1 – B1+:

2ième lauréat:

Oh le Cacao,
qui dormait dans un berceau,
Oh Chocolat chaud!

*Billie Claes & Senne Schelfhout (B1 - B1+)
Professeur: Mme An Vos
Berkenboom Humaniora Sint-Niklaas*

3ième lauréat:

Des enfants qui rient
Des boules de neige qui tombent
Le froid de tes mains

*Edith Teirlynck (B1 - B1+)
Professeur: Mme Joke Descan
Sint-Jozef Humaniora Brugge*

Catégorie B2 – C2:

2ième lauréat:

Quand les feuilles jaunissent
Et les écureuils arrivent
Tombent les noisettes.

*Clara Schmitz (B2-C2)
Professeur: M. Mathieu Anciaux
César-Franck-Athenäum Kelmis*

Semaine de la francophonie 2022

世界詩歌記念日



Haïku

4

3ième lauréat:

Charbon entassé
abandonné, oublié
le labeur d'antan

*Marie-Louise Bollen (B2-C2)
Professeur: Mme Marie-France Venet
Centrum voor Levende Talen Leuven*

Catégorie PROFS:

1er lauréat:

Soleil sur ma joue
Gazouillis du rossignol
La vie me sourit

*Mme Martine Peignois
GO ! School De Nova Kessel-Lo*

2ième lauréat:

Le chat allongé
Absorbe tout le soleil
Ronronnant de joie

*Mme Els Ameels
GO ! Atheneum Da Vinci Campus Ronse*

3ième lauréat:

Le moment du thé
Macaron sur mon assiette
Matinée d'hiver

*Mme Aleide Vanmol
ZAVO ster Zaventem*



Haïku

5

Catégorie A1:

Des oiseaux sifflent
Le vent souffle doucement
Le ciel s'assombrit

Noa Haegeman (A1)
Professeur: Mme Barbara Lescauwaet
GO! Middenschool Avelgem

Occupé et calme
Changer de couleur chaque mois
Le visage des gens

Gerbe Delle (A1)
Professeur: Mme Liesbeth Jans
PIKOH Kunsthumaniora Hasselt

Catégorie A2:

Un lys piétiné
Est seul dans la rue
À côté d'un cœur brisé.

Naomi Desmet (A2)
Professeur: Mme Christine Lepeer
Atheneum Bellevue Izegem

L'hiver s'installe.
Gelé tel les arbres nus.
Tu chauffes mon cœur.

Inès Deldaele (A2)
Professeur: Mme Barbara Lescauwaet
GO! Middenschool Avelgem



Haïku

6

Vagues de la mer
le soleil chaud sur ma peau
moi, je suis contente.

Liene Denys (A2)

*Professeur: Mme Kristien Vandenberghe
Onze-Lieve-Vrouwecollege Assebroek*

Le soleil sur l'eau,
Le flot chante ces mélodies.
Tout est oublié.

Manon Castermans (A2)

*Professeur: Mme Magali Poumes
Sint-Leo Hemelsdaele Brugge*

Pluie sur les feuilles
feu chaud près d'une tente
odeur de charbon

Louis Magerman en Reinhart Schepens (A2)

*Professeur: Mme Nancy Van Rechem
Richtpunt Campus Zottegem*

Une nouvelle aube
le soleil se réveille
le chœur des oiseaux

Mats Ichau (A2)

*Professeur: Mme Jannicq Sierens
GO! Mira Hamme*



Haïku

7

Dans le beau ciel bleu
Les oiseaux chantent pleins de joie
La nature s'éveille

Julia Moreno-Pérez (A2)
Professeur: Mme Sofie Christiaens
Europese School Mol

Le soleil brille
Les rayons sur mon visage
la chaleur m'embrasse

Amélie Van Gucht (A2)
Professeur: M. Maarten Ebraert
Sint-Vincentiuscollege Buggenhout

Dans la forêt noire
je trébuche sur un rocher
Fourmis dans le pull

Seppe Cassauwers (A2)
Professeur: Mme Marina Maes
Sint-Jorisinstituut Bazel

Derrière les beaux nuages
Le soleil brille
Un "boum!" de l'orage

Tess Jooris (A2)
Professeur: M. Frédéric Hauwaert
Stella-Matutinacollege Lede



Haïku

8

La prairie verte
Brin ricoche un lapin
Ne m'oubliez pas

Anna De Rekeneire (A2)
Professeur: Mme Emily Wittevrongel
GO! Atheneum Brakel

La glace sur l'herbe
le froid dans la nuit claire
l'hiver est très beau

Emma Andries (A2)
Professeur: M. Xeno Keppens
Atheneum Willebroek

Catégorie BI – BI+:

Cécémel crémeux
Se réchauffer en hiver
La crème fraîche fondue

Marie Wijnants
Professeur: Mme Veerle Nijis
ZAVO ster Zaventem

Le printemps est là
Sous les fleurs de Sakura
Tu joues avec moi

Nadia Kenza Guerbaoui (BI – BI+)
Professeur: Mme Laurine Stijnen
Tienschool Anderlecht

Semaine de la francophonie 2022

世界詩歌記念日



Haïku

9

Soleil sur ma peau
Sensation de liberté
Tirée par la vague

Mila Jamin (BI - BI+)
Professeur: Mme Valérie Verschueren
Kunsthumaniora Brussel

Dans une anémone
Le poisson clown a dansé
Les flots l'imitaient

Mon De Laet (BI - BI+)
Professeur: Mme Dominique Verhulst
Sint-Romboutscollege Mechelen

Il fait déjà froid,
Mais avec toi dans mes bras,
Le froid s'en ira.

Lea Van Parys (BI - BI+)
Professeur: M. Geert Van de Voorde
Sint-Leo Hemelsdaele Brugge

La fin de l'hiver
Je vois déjà une abeille
Des champs pleins de fleurs

Joke Leysen (BI - BI+)
Professeur: Mme Louise Van Steenkiste
OLVCplus Antwerpen



Haïku

10

Des nuages pleins
De temps en temps colorés
Juste pour nos yeux

Giel Verrycken (BI - BI+)
Professeur: Mme Anne Van Doninck
Damiaaninstituut Aarschot

Dans un hiver sombre
Où la nuit est éternelle
Mon cœur est en paix

Imane Kaddouri (BI - BI+)
Professeur: Mme Sabine Dely Feng
Atheneum GO! For Business Sint-Jans-Molenbeek

Brouillard bloque la vue
les sentiments sont cachés
flottant dans les airs

Jolien De Jaeger (BI - BI+)
Professeur: Mme Karolien Voets
Bernarduscollege Oudenaarde

Rayons de soleil
A la recherche du bonheur
Un Sakura blanc

Delphine Anseeuw (BI - BI+)
Professeur: M. Jos de Rijcke
Instituut Sint-Vincentius a Paulo Gijzegem



Haïku

11

Colère furieuse
Les éclairs et le tonnerre
Brusquement éclatent
Pieter-Jan Palmer (BI - BI+)
Professeur: Mme Ellen Loobuyck
Bernarduscollege Oudenaarde

Dans une grotte cachée
Chantant avec ses amis
Diffusant covid
Soline Bosiers (BI - BI+)
Professeur: Mme Noortje Lauwaert
Sint-Lievenscollege Antwerpen

Depuis quelques jours
Les petits oiseaux pépient
Le printemps s'éveille
Sofie De Hulsters (BI - BI+)
Professeur: Mme Isabelle Forges
Centrum voor Levende Talen Leuven

Les nuages gris
glissent dans le ciel
Le soleil est pour demain
Juul Vandervelden (BI - BI+)
Professeur: Mme Veerle Derhaeg
Sint-Martinusscholen Herk-de-Stad

Le ciel bleu couvert
Le soleil chaud sur ma peau
Le sable brillant
Lisa Mertens (BI - BI+)
Professeur: Mme Laurence Neyrinck
OLV Pulhof



Haïku

12

Haut dans les nuages
vous pouvez toujours rêver.
On se sent planer.

Lisa Vanderschaeghe (BI - BI+)
Professeur: Mme Cindy Demerlier
GO! Atheneum Diksmuide

La soupe de citrouille
Le calme de l'automne est là
Zut, la bouche brûlée

Delfine Vansteenkiste (BI - BI+)
Professeur: Mme Ellen Van den Berghe
Odisee Sint-Niklaas

Les bougies qui brûlent
Allongée dans mon lit chaud
C'est vendredi soir

Kaya Vandeneynde (BI - BI+)
Professeur: M. Ief Commers
Sint-Romboutscollege Mechelen

L'odeur de la pluie
Aime se faire sentir
Parfum de nature

Dany Boumaza (BI - BI+)
Professeur: Mme Els Ameels
GO! Atheneum Da Vinci Campus Ronse



Haïku

13

Fermer les yeux
entendre la pluie tomber
et danser de joie

Kytana Lutchmun (BI - BI+)
Professeur: Mme Annick Deleye
Sint-Maarten Bovenschool Beveren

Tous cherchent la chance
Mais ne se rendent pas compte
Du bonheur autour

Hyoun Seo Kwon (BI - BI+)
Professeur: Mme Sofie Christiaens
Europese School Mol

Nuit pleine de bruit
Une âme, manque de confort
Un chat qui le sait

Lola De Wolf & Soumaya Ibrahimy (BI - BI+)
Professeur: Mme Dominique Louagie
GO! Atheneum Dendermonde

Le loup se lève
sous le soleil clair d'hiver.
Le lapin se cache

Fonne De Mulder (BI - BI+)
Professeur: Mme Catherine Snoeckx
Sint-Gabriëlcollege Boechout



Haïku

14

Mon coeur enflammé
par la rage qui m'a soigné
l'été est connu

Soukaina Ramdani (BI - BI+)
Professeur: Mme Rebecca Pers
Virgo + Vilvoorde

Une jonquille jaune
Au-dessus de la neige
Le printemps arrive

Heleen Lockefeer (BI - BI+)
Professeur: Mme Elia Buytaert
Koninklijk Atheneum Berchem

Le vent qui siffle
enfin, les voix se taisent
le calme en moi.

Luna-Cristal De Moraes-Govaert (BI - BI+)
Professeur: Mme Kristien Vandenberghe
Onze-Lieve-Vrouwecollege Assebroek



Haïku

15

Catégorie B2 – C2:

Tes yeux submergés
refont surface à l'éclair
d'un rayon de charme

Christel Meskens (B2 – C2)
Professeur: Mme Ingrid Strubbe
VIVES Brugge

Mystère de ton masque :
Tu dévoiles un beau sourire ?
Viens que je t'embrasse !

Ruben Casteleyn (B2 – C2)
Professeur: Mme Isabelle Forges
Centrum voor Levende Talen Leuven

Pluie de pétales roses
Grand arbre de cerisier
Un regard de haut

Sekou Cherif Aïdara (B2 – C2)
Professeur: Mme Laurine Stijnen
Tienerschool Anderlecht



Haïku

16



LA CEO · FIPF

1ier lauréat A1:

Ces oiseaux sont beaux
ils volent haut comme toi et moi
mon amour, je t'aime

*Lumina Michiels (A1)
Professeur: Mme Leroy Eline
Sint-Lodewijkscollege Brugge*

3ième lauréat A1:

Assis sous le saule
Bruissement des feuilles au vent
Doux chuchotement

*Hera Vanwing (A1)
Professeur: Mme Laurine Stijnen
Tienserschool Anderlecht*

2ième lauréat A2:

Je me sens perdue
Moi sous le ciel étoilé
Moi et mon silence

*Ximena Brootcoorens (A2)
Professeur: Mme Anneleen Heuleu
Onze-Lieve-Vrouwcollege Zottegem*

Semaine de la francophonie 2022

世界詩歌記念日



Haïku

17



LA CEO · FIPF

1er lauréat B1 – B1+:

Le doux ver luisant
Brûlant dans les nuits obscures
Me montre la route.

Awad Rahaf (B1-B1+)

*Professeur: Mme Christine Lepeer
Atheneum Bellevue Izegem*

2ième lauréat B2 - C2:

Un halo doré
Se faufile jusqu'à mon cœur.
Je scintille aussi.

Magali Poumes (1er lauréat B2-C2)

*Professeur: Mme Ingrid Strubbe
VIVES Brugge*

2ième lauréat PROFS:

Le chat allongé
Absorbe tout le soleil
Ronronnant de joie

Mme Els Ameels (PROFS)

GO ! Atheneum Da Vinci Campus Ronse

Semaine de la francophonie 2022

世界詩歌記念日

俳句

De haiku, een kort Japans gedichtje, is voornamelijk gebaseerd op de natuur en drukt een vluchtig gevoel uit zoals verbazing of beschrijft een situatie. Daarbij wordt steeds gebruik gemaakt van een eenvoudige taal die voor iedereen verstaanbaar is. Niet-Franstalige leerlingen stellen er enkele aan u voor, geschreven tijdens hun lessen Frans.

Das Haiku ist eine kurze japanische Gedichtform. Es inspiriert sich von der Natur und beschreibt beispielsweise ein vergängliches Gefühl, ein Erstaunen, eine Szene. Immer in einer einfachen Sprache, die für alle verständlich ist. Im Rahmen des Französischunterrichts haben deutsch- und niederländischsprachige SchülerInnen einige Haikus geschrieben.

Le haïku est un poème japonais court qui parle essentiellement de la nature et qui exprime un sentiment fugace tel que l'étonnement. Les haïkus sont également utilisés pour décrire une situation. Le texte est rédigé dans un registre de langue simple de sorte que tout le monde puisse le comprendre. Des élèves non-francophones vous présentent quelques haïkus écrits pendant leur cours de français.

